



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2019 年 1 月

❖ 教宗祈禱意向：為年輕人和瑪利亞的榜樣

願年輕人，尤其是拉丁美洲的年輕人，能效法瑪利亞的榜樣，答覆天主的召叫，將福音的喜悅傳給世界。

普世教會

- ❖ 教宗方濟各在 12 月 25 日聖誕日中午，在聖伯多祿大殿的中央陽台上，向廣場上的信徒們發表了 2018 年聖誕文告：《我的聖誕祝賀是兄弟友愛》。之後教宗依照傳統降福了羅馬城和全世界。教宗在本年度的文告中，特別指出兄弟友愛的重要性。全文請瀏覽：<https://goo.gl/3NvBmx>(梵蒂岡新聞網)。
- ❖ 在 2018 年結束之際，梵蒂岡新聞網回顧教宗方濟各一年來的重要訓導和事跡，透過《福音的喜樂》勸諭來看教會的喜樂和憂苦。詳情請瀏覽：<https://goo.gl/WbPvmZ>。

教區消息

- ❖ 維護生命遊行前夕開幕彌撒將於 1 月 17 日星期四下午 5 時 30 分國家聖母無染原罪聖殿舉行。彌撒和證道是由堪薩斯城總主教 Joseph Naumann 主禮。

- ❖ 維護生命遊行閉幕彌撒將於1月18日星期五，上午7時30分，在國家聖母無染原罪聖殿舉行。彌撒和證道由里士滿主教 Barry Knestout 主禮。彌撒都對外開放，無需門票參加。
- ❖ 三年一度的世界青年日將在2019年1月22-27日，在巴拿馬城舉行，主題是“看！上主的婢女，願照你的話成就於我！”（路1：38）。1月26日星期六，天主教大學將會舉辦一個全天的活動。不能前往巴拿馬的青年人可以參加此活動，感受世青日的氛圍。詳情請看 <https://wyddc.org>。讓我們為所有青年和世青日的順利舉辦祈禱。
- ❖ 2019年1月第二次奉獻將於1月13日收集，目的是為天主教在美國的福傳。所得的善款，將會支持在美國貧困地區，特別是一些黑人和原住民社區的福傳，這將會幫助並加強他們的福傳項目，請依您的能力慷慨解囊！

堂區消息

- ❖ 2019年1月1日星期二是天主之母節，為當守瞻禮。彌撒將於上午11時30分在中國城天主之母堂舉行。彌撒後有午餐，歡迎大家參加。
- ❖ 本堂阮神父將於1月7日至2月8日回國探親。在此期間，如有緊急事項，如病人傅油，請聯絡鄧志好（clarectang@yahoo.com, 301-251-7831）或盧瑞平（rueypyng@gmail.com, 703-371-0474）。他們將安排神父協助。
- ❖ 中華聖母傳教中心的網站已得到翻新，歡迎瀏覽：<https://ourladyofchina.net>。同時，我們也十分感謝為翻新網站而做出奉獻的兄弟姐妹。

- ❖ 特別感謝在中華聖母傳教中心 2019 年月曆刊登廣告的各個公司和團體，因為有你們的贊助，月曆得以順利製作發放。

活動預告

- ❖ 聖誕期青年組聚會

日期：1 月 5 日，星期六

時間：5:00 P.M. (Christmas White Elephant)

6:00 P.M. (每家一菜晚餐)

7:00 P.M. (信仰討論)

8:30 P.M. (遊戲)

地點：Chiang Residence

如果您的孩子想參加 Christmas White Elephant, 歡迎帶一個 \$10-\$15 或以下價格的禮物用於交換。

- ❖ 青年組四旬期避靜

日期：4 月 12 日星期五-4 月 14 日星期日

地點：Freedom Center: [13951 Freedom Center Lane; Leesburg, VA 20176](https://www.google.com/maps/place/13951+Freedom+Center+Lane,+Leesburg,+VA+20176)

費用：支票抬頭：Our Lady of China Pastoral Mission (請把支票交給洛城的 Gloria Chou 或中國城的 Tony Chu)

\$150 (3 月 12 日或之前報名)

\$175 (3 月 12 日之後報名)

報名：<https://goo.gl/forms/7peluPTGsNHU7ER33>

和 [OLOC Field Trip Permission Form](#) (兩份都要填寫)

有任何問題請聯繫周志愛 (gloria.c.chou@gmail.com)

代禱欄

- ❖ 病者：杜神父, 徐淑鏘, 梁麗珠, 周瑞恩 (周歐陽慧瓊的女兒)
李王潔, 劉強執事, 陳蔡碧霞 (陳莉莉的母親), 溫雪艷 (鄧子錚的舅母)
- ❖ 亡者：張夢羆, 蔡寶蘭女士 (林蔡杏娟的母親), 于豐仁 (于豐義的哥哥), 陳頌沛先生 (陳鈺文的父親), 廖鐘素靜姊妹



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2019 年 1 月

❖ 教宗祈禱意向：為年輕人和瑪利亞的榜樣

愿年轻人，尤其是拉丁美洲的年轻人，能效法玛利亚的榜样，天主的召叫，将福音的喜悦传给世界。

普世教会

- ❖ 教宗方济各在 12 月 25 日圣诞节中午，在圣伯多禄大殿的中央阳台上，向广场上的信徒们发表了 2018 年圣诞文告：《我的圣诞祝贺是兄弟友爱》。之后教宗依照传统降福了罗马城和全世界。教宗在本年度的文告中，特别指出兄弟友爱的重要性。全文请浏览：<https://goo.gl/3NvBmx>（梵蒂冈新闻网）。
- ❖ 在 2018 年结束之际，梵蒂冈新闻网回顾教宗方济各一年来的重要训导和事迹，透过《福音的喜乐》劝谕来看教会的喜乐和忧苦。详情请浏览：<https://goo.gl/WbPVmZ>。

教区消息

- ❖ 维护生命游行前夕开幕弥撒将于 1 月 17 日星期四下午 5 时 30 分国家圣母无染原罪圣殿举行。弥撒和证道是由堪萨斯城总主教 Joseph Naumann 主礼。

- ❖ 维护生命游行闭幕弥撒将于1月18日星期五，上午7时30分，在国家圣母无染原罪圣殿举行。弥撒和证道由里士满主教 Barry Knestout 主礼。弥撒都对外开放，无需门票参加。
- ❖ 三年一度的世界青年日将在2019年1月22-27日，在巴拿马城举行，主题是“看！上主的婢女，愿照你的话成就于我！”（路1：38）。1月26日星期六，天主教大学将会举办一个全天的活动。不能前往巴拿马的青年人可以参加此活动，感受世青日的氛围。详情请看 <https://wyddc.org>。让我们为所有青年和世青日的顺利举办祈祷。
- ❖ 2019年1月第二次奉献将于1月13日收集，目的是为天主教在美国的福传。所得的善款，将会支持在美国贫困地区，特别是一些黑人和原住民社区的福传，这将会帮助并加强他们的福传项目，请依您的能力慷慨解囊！

堂区消息

- ❖ 2019年1月1日星期二是天主之母节，为当守瞻礼。弥撒将于上午11时30分在中国城天主之母堂举行。弥撒后有午餐，欢迎大家参加。
- ❖ 本堂阮神父将于1月7日至2月8日回国探亲。在此期间，如有紧急事项，如病人傅油，请联络邓志好（clarectang@yahoo.com, 301-251-7831）或卢瑞平（rueypyng@gmail.com, 703-371-0474）。他们将安排神父协助。
- ❖ 中华圣母传教中心的网站已得到翻新，欢迎浏览：<https://ourladyofchina.net>。同时，我们也十分感谢为翻新网站而做出奉献的兄弟姐妹。

- ❖ 特别感谢在中华圣母传教中心 2019 年月历刊登广告的各个公司和团体，因为有你们的赞助，月历得以顺利制作发放。

活动预告

- ❖ 圣诞期青年组聚会

日期：1 月 5 日，星期六

时间：5:00 P.M. (Christmas White Elephant)

6:00 P.M. (每家一菜晚餐)

7:00 P.M. (信仰讨论)

8:30 P.M. (游戏)

地点：Chiang Residence

如果您的孩子想参加 Christmas White Elephant, 欢迎带一个 \$10-\$15 或以下价格的礼物用于交换。

- ❖ 青年组四旬期避静

日期：4 月 12 日星期五-4 月 14 日星期日

地点：Freedom Center: [13951 Freedom Center Lane; Leesburg, VA 20176](https://www.google.com/maps/place/13951+Freedom+Center+Lane,+Leesburg,+VA+20176)

费用：支票抬头：Our Lady of China Pastoral Mission (请把支票交给洛城的 Gloria Chou 或中国城的 Tony Chu)

\$150 (3 月 12 日或之前报名)

\$175 (3 月 12 日之后报名)

报名：<https://goo.gl/forms/7peluPTGsNHU7ER33>

和 [OLOC Field Trip Permission Form](#) (两份都要填写)

如有任何问题请联系周志爱 (gloria.c.chou@gmail.com)

代祷栏

- ❖ 病者：杜神父, 徐淑锵, 梁丽珠, 周瑞恩 (周欧阳慧琼的女儿)
李王洁, 刘强执事, 陈蔡碧霞 (陈莉莉的母亲)
- ❖ 亡者：张梦熏, 蔡宝兰女士 (林蔡杏娟的母亲), 于丰仁 (于丰义哥哥), 陈颂沛先生 (陈钰文的父亲), 廖钟素静姊妹



中華聖母傳教中心
Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

January 2019

- ❖ Holy Father's Prayer Intention for this Month: **Evangelization: Young People and the Example of Mary.** That young people, especially in Latin America, follow the example of Mary and respond to the call of the Lord to communicate the joy of the Gospel to the world.

Universal Church

- ❖ On Christmas Day 2018, Pope Francis addressed fraternity in his wish for the world, expressed in his Urbi et Orbi. He pointed out the importance of fraternity. For more information, please visit: <https://goo.gl/fa6GRB>.

Archdiocese of
Washington

- ❖ Opening and Closing Mass of the National Prayer Vigil for Life
On Thursday, Jan. 17 at 5:30 P.M., the Opening Mass will be held in the Great Upper Church of the Basilica. The principal celebrant and homilist will be Archbishop Joseph F. Naumann of Kansas City, Chairman-Elect of the U.S Conference of Catholic Bishops Committee on Pro-Life Activities. Also in the Great Upper Church, the Closing Mass will be held on Friday, Jan.18 at 7:30 A.M., with principal celebrant and homilist Bishop Barry C. Knestout of Richmond. Events are open to the public, and no tickets or reservations are required.
- ❖ World Youth Day 2019 is an international Catholic event focused on religious faith and youth. It will be celebrated in Panama City, Panama, on Jan. 22-27. The theme is "I am the servant of the Lord. May it be done to me according to your word" (Lk 1:38). A one-day Catholic festival, World Youth Day in DC, will be held at Catholic University of

America on Saturday, Jan. 26. Thousands of young people will gather together to celebrate this event. For more information, please visit: <https://wyddc.org>.

- ❖ On Jan. 13, the second collection will be for Church Missions within the United States to support mission dioceses in their liturgical, pastoral and service ministries. The collection will also support Black and Native American communities for parish and evangelization needs. Thanks for your generosity.

Local News

- ❖ Jan. 1 is the Solemnity of Mary, Mother of God, which is a Holy Day of Obligation. The Mass is at St. Mary, Mother of God Church in Chinatown at 11:30 A.M. A lunch will follow after Mass.
- ❖ Fr. Ming will visit his family in China from Jan. 7 to Feb. 8. Please contact Clare Tang (clarectang@yahoo.com, 301-251-7831) or Ruey-Pyng Lu (rueypyng@gmail.com, 703-371-0474) for urgent matters, such as anointing the sick. They will arrange a priest for help.
- ❖ Please check out the new Our Lady of China Pastoral Mission (OLCPM) website at <https://ourladyofchina.net>. The website has been overhauled, and content can be viewed easily using your phone, tablet, or computer monitor. Much thanks to the brothers and sisters who replaced the website.
- ❖ Great thank you to all sponsors who made the Our Lady of China Pastoral Mission 2018 liturgical calendar of the year possible.

Universal Church

- ❖ **Christmas White Elephant and Youth Group Meeting**

Date: Saturday, Jan. 5

Time:

5:00 P.M. (Christmas White Elephant)

6:00 P.M. (Potluck Dinner)

7:00 P.M. (Youth Group Discussion)

8:30 P.M. (Games)

Location: Chiang Residence

If you would like to participate in the White Elephant, please bring a gift (\$10-\$15 in value or something you got that you do not want) to exchange.

- ❖ **Youth Group Lenten Retreat**

This year, Ben OuYang, the original founder of our pastoral mission's Youth Group, will lead our retreat! Deacon Liu has also graciously agreed to lead us again in

Eucharistic Adoration and Father Ku will hear Confessions and say Mass on Palm Sunday! We sincerely hope you will join us! The registration form is at <https://goo.gl/forms/7peluPTGsNHU7ER33>. Please also fill out and turn in [the OLOC Field Trip Permission Form](#).

Date: Friday – Sunday, Apr. 12-14.

Location: Freedom Center: [13951 Freedom Center Lane; Leesburg, VA 20176](#)

Cost: Please make checks out to “Our Lady of China Pastoral Mission” and give to Gloria Chou in Rockville or Tony Chu in Chinatown.

Early Bird Registration (on or before Mar. 12): \$150

After Mar. 12: \$175

Please contact Gloria Chou at gloria.c.chou@gmail.com if you have any questions.

Prayer Requests

- ❖ For the sick: Fr. Louis Tou; Uriella Chow; Cecilia Wan; Brigitta, wife of Richard Dai; Deacon John Liu; Juliana Lee; Teresa Chen (Lily Chen's mother); Susie Wan (Tina Tang's aunt)
- ❖ For the deceased: John Chang; Po Lan Tsoi (Rita Lim's mother); 于豐仁 (John Yu's brother); Chung Pui Chan (Vincent Chan's Father); Mrs. Su-Chin Liao